



better together

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
DECLARATION OF CONFORMITY  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD  
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG  
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE  
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ  
符合性声明**

**Valvola di ritegno a palla (VAP)**

**Ball check valve (VAP)**

**Clapet anti-retour à bille (VAP)**

**Válvula de retención de bola (VAP)**

**Drosselventil mit Senkkugel (VAP)**

**Válvulas de retenção a pá (VAP)**

**Обратный шаровой клапан (VAP)**

**球止回阀 (VAP)**



# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



better together

**10**

Prodotti conformi alla norma: **EN 12050-4**  
**appendice ZA** norma **EN 12050-4**

Valvole di non ritorno per acque reflue prive di materiale fecale e per acque reflue contenenti materiale fecale:

G32-PN10; G40-PN10; G50-PN10; DN65-PN10; DN80-PN10; DN100-PN10; DN150-PN10;  
DN200-PN10; G50PN2+DACG50

**Livello di rumorosità** – NDP

**Protezione contro la corrosione** – Rivestito

## Indirizzo del costruttore e luogo di produzione

**Zenit Italia s.r.l.**

Via dell'industria, 11  
C.F./P IVA 03098700366  
C.A.P. 41018  
San Cesario sul Panaro  
Modena – Italy

**Zenit Pumps (Suzhou) Co., Ltd**

26 Wupu Road, Shengpu District  
Suzhou Industrial Park  
215126 – Jiangsu, P.R.C.

## Indirizzo del laboratorio notificato

**Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini s.r.l.**

Organismo di certificazione autorizzato dai ministeri Italiani, notificato alla comunità Europea con il n° 0068 per la certificazione "CE"

**Sede Legale:** Via Sant'Eufemia, 2 - 20122 Milano

**Sede Operativa:** Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI)

Ufficio del Registro delle Imprese di Milano, n. 00862210150

**Legale rappresentante dell'azienda:** (Massimiliano Volta)

# DECLARATION OF CONFORMITY



better together

## 10

Products compliant with standard: **EN 12050-4**  
**annex ZA** standard **EN 12050-4**

Check valves for wastewater free from faecal material and for wastewater containing faecal material:

G32-PN10; G40-PN10; G50-PN10; DN65-PN10; DN80-PN10; DN100-PN10; DN150-PN10; DN200-PN10; G50PN2+DACG50

**Noise level** – NDP

**Corrosion protection** – Coated

### Manufacturer's address and production location

**Zenit Italia s.r.l.**

Via dell'industria, 11

Tax code/VAT no.03098700366

Postcode 41018

San Cesario sul Panaro

Modena – Italy

**Zenit Pumps (Suzhou) Co., Ltd**

26 Wupu Road, Shengpu District

Suzhou Industrial Park

215126 – Jiangsu, P.R.C.

### Address of notified laboratory

**Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini s.r.l.**

Certification body authorised by the Italian ministries, notified to the European Community under no. 0068 for "CE" certification

**Registered Office:** Via Sant'Eufemia, 2 - 20122 Milan

**Headquarters:** Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI)

Milan Register of Companies no. 00862210150

**Company legal representative:** (Massimiliano Volta)

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



better together

10

Produits conformes à la norme: **EN 12050-4**  
**annexe ZA** norme **EN 12050-4**

Clapets anti-refoulement des eaux usées sans matières fécales et anti-retour des eaux usées contenant des matières fécales :  
G32-PN10 ; G40-PN10 ; G50-PN10 ; DN65-PN10 ; DN80-PN10 ; DN100-PN10 ; DN150-PN10 ; DN200-PN10 ; G50PN2+DACG50

**Niveau de bruit** – NDP

**Protection contre la corrosion** – Revêtement

## Adresse du fabricant et lieu de production

**Zenit Italia s.r.l.**  
Via dell'industria, 11  
C.F./P IVA 03098700366  
C.A.P. 41018  
San Cesario sul Panaro  
Modena – Italy

**Zenit Pumps (Suzhou) Co., Ltd**  
26 Wupu Road, Shengpu District  
Suzhou Industrial Park  
215126 – Jiangsu, P.R.C.

## Adresse du laboratoire notifié

**Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini s.r.l.**

Organisme de certification autorisé par les ministères italiens, déclaré à la Communauté européenne par le n° 0068 pour la certification « **CE** »

**Siège social** : Via Sant'Eufemia, 2 - 20122 Milano

**Siège opérationnel**: Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI)

Bureau du Registre des Entreprises de Milan, n° 00862210150

**Représentant légal de l'entreprise** : (Massimiliano Volta)

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



better together

**10**

Productos conformes con lo dispuesto por las normas: **EN 12050-4**  
**apéndice ZA norma EN 12050-4**

Válvulas de retención para aguas residuales exentas de material fecal y para aguas residuales que contienen material fecal:

G32-PN10; G40-PN10; G50-PN10; DN65-PN10; DN80-PN10; DN100-PN10; DN150-PN10;  
DN200-PN10; G50PN2+DACG50

**Nivel de ruidosidad – NDP**

**Protección contra la corrosión – Revestido**

## Dirección del fabricante y lugar de producción

**Zenit Italia s.r.l.**

Via dell'industria, 11  
C.F./P IVA 03098700366  
C.A.P. 41018  
San Cesario sul Panaro  
Modena – Italy

**Zenit Pumps (Suzhou) Co., Ltd**

26 Wupu Road, Shengpu District  
Suzhou Industrial Park  
215126 – Jiangsu, P.R.C.

## Dirección del laboratorio notificado

**Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini s.r.l.**

Organismo de certificación autorizado por los ministerios italianos, notificado a la Comunidad Europea con el n° 0068 para la certificación "CE"

**Sede Legal:** Via Sant'Eufemia, 2 - 20122 Milán

**Sede Operativa:** Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI)

Oficina del Registro Mercantil de Milán, n° 00862210150

**Representante legal de la empresa:** (Massimiliano Volta)

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



better together

10

Produkte konform mit der Norm: **EN 12050-4**  
**Anhang ZA Norm EN 12050-4**

Rückschlagventile für fäkalienfreies und für fäkalienhaltiges Abwasser:  
G32-PN10; G40-PN10; G50-PN10; DN65-PN10; DN80-PN10; DN100-PN10; DN150-PN10;  
DN200-PN10; G50PN2+DACG50

**Geräuschpegel** – NDP

**Korrosionsschutz** – Beschichtet

## **Anschrift des Herstellers und Herstellungsort**

**Zenit Italia s.r.l.**

Via dell'industria, 11  
C.F./P IVA 03098700366  
C.A.P. 41018  
San Cesario sul Panaro  
Modena – Italy

**Zenit Pumps (Suzhou) Co., Ltd**

26 Wupu Road, Shengpu District  
Suzhou Industrial Park  
215126 – Jiangsu, P.R.C.

## **Anschrift des notifizierten Labors**

**Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini s.r.l.**

**Von den italienischen Ministerien autorisierte Zertifizierungsstelle, die der Europäischen Gemeinschaft mit der Nr. 0068 für die „CE“-Zertifizierung notifiziert wurde.**

**Geschäftssitz:** Via Sant'Eufemia, 2 - 20122 Milano

**Hauptverwaltung:** Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI)

Handelsregister von Mailand, Nr. 00862210150

**Gesetzlicher Vertreter des Unternehmens:** (Massimiliano Volta)

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



better together

**10**

Produtos em conformidade com a norma: **EN 12050-4**  
apêndice ZA norma **EN 12050-4**

Válvulas de não retorno para efluentes líquidos sem material fecal e para efluentes líquidos contendo material fecal:

G32-PN10; G40-PN10; G50-PN10; DN65-PN10; DN80-PN10; DN100-PN10; DN150-PN10; DN200-PN10; G50PN2+DACG50

**Nível de ruído** – NDP

**Proteção contra a corrosão** – Revestido

## Endereço do fabricante e local de produção

**Zenit Italia s.r.l.**  
Via dell'industria, 11  
C.F./P IVA 03098700366  
C.A.P. 41018  
San Cesario sul Panaro  
Modena – Italy

**Zenit Pumps (Suzhou) Co., Ltd**  
26 Wupu Road, Shengpu District  
Suzhou Industrial Park  
215126 – Jiangsu, P.R.C.

## Endereço do laboratório certificado

**Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini s.r.l.**  
Organismo de certificação autorizado pelos ministérios italianos, notificado à Comunidade Europeia sob o nº 0068 para a certificação “CE”  
**Sede Legal:** Via Sant'Eufemia, 2 - 20122 Milão  
**Sede Operativa:** Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI)  
Departamento do Registro das Empresas de Milão, nº 00862210150

**Representante legal da empresa:** (Massimiliano Volta)



# ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ



better together

**10**

Продукция соответствует нормам: **EN 12050-4**  
приложение **ZA** нормы **EN 12050-4**

Клапаны невозвратного типа для нефекальных и фекальных сточных вод:  
G32-PN10; G40-PN10; G50-PN10; DN65-PN10; DN80-PN10; DN100-PN10; DN150-  
PN10; DN200-PN10; G50PN2+DACG50

**Уровень шумности** – NDP

**Защита от коррозии** – с покрытием

## Адрес изготовителя и место производства

**Zenit Italia s.r.l.**  
Via dell'industria, 11  
C.F./P IVA 03098700366  
C.A.P. 41018  
San Cesario sul Panaro  
Modena – Italy

**Zenit Pumps (Suzhou) Co., Ltd**  
26 Wupu Road, Shengpu District  
Suzhou Industrial Park  
215126 – Jiangsu, P.R.C.

## Адрес нотифицированной лаборатории

**Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini s.r.l.**  
Сертификационный орган, уполномоченный Итальянскими министерствами, и  
нотифицированный в Евросоюзе за № 0068 для сертификации “**CE**”

**Юридический адрес:** Via Sant'Eufemia, 2 - 20122 Milano

**Рабочий адрес:** Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI)

Отдел регистрации предприятий Милана: №. 00862210150

**Законный представитель компании:** (Массимилиано Вольта)

符合性声明



better together

10

产品符合标准: **EN 12050-4**

附件 ZA 标准 **EN 12050-4**

不含粪便物质污水用及含有粪便物质污水用止回阀:

G32-PN10; G40-PN10; G50-PN10; DN65-PN10; DN80-PN10; DN100-PN10; DN150-PN10; DN200-PN10; G50PN2+DACG50

噪音等级 - NDP

抗腐蚀保护 - 涂层

制造商地址及生产场所

**Zenit Italia s.r.l.**

Via dell'industria, 11

C.F./P IVA 03098700366

CAP 41018 San Cesario sul Panaro

Modena - Italy

**Zenit Pumps (Suzhou) Co., Ltd**

26 Wupu Road, Shengpu District

Suzhou Industrial Park

215126 - Jiangsu, P.R.C.

认证实验室地址

**Istituto di Ricerche e Collaudi M. Masini s.r.l.**

意大利各部委批准的认证机构,获得欧盟0068号“CE”认证

法定场所: Via Sant'Eufemia, 2 - 20122 Milano

运营场所: Via Moscova, 11 - 20017 Rho (MI)

米兰企业登记处, 编号00862210150

企业法人代表: (Massimiliano Volta)



better together

**ZENIT group**  
[www.zenit.com](http://www.zenit.com)

27270140653100000  
Rev 2 – 01/04/2020